

April 18, 2019 - Episode Introduction

Italian	English Translation
giovedì	Thursday
Benvenuti	Welcome
settimanale	weekly
a tutti	to everyone
ascoltatori	listeners
Inizieremo	We will start
la puntata	the episode
parlando del	talking about
incendio	fire
una delle costruzioni gotiche	one of the gothic buildings
più celebri	most famous
continueremo	we will continue
dell'arresto	of the arrest
il fondatore	the founder

avvenuto	occurred
Come di consueto	As always
riguarderà	will cover
della prima foto	about the first image
scattata	captured
per concludere	to conclude
dai toni più leggeri	light-hearted
di non considerare	not to consider
un alimento	as food
alla sopravvivenza umana	for human survival
Come si fa a considerare	How this can be considered
svizzero	Swiss
si sta mettendo	is putting itself
avremo	we will have
dobbiamo andare avanti	we have to continue
sarà dedicata	will be dedicated
vi mostreremo	we will show you
della condizione	the status
vale	worth

risente	suffers
della pesante crisi economica	from the serious economic crisis
È un vero peccato	That's too bad
Non si investe abbastanza	We are not investing enough
con il maggior grado	with the higher level
da solo	alone
ospita	hosts
dovrebbe essere	should be
il fiore all'occhiello	the flagship
ne	of it
il fanalino di coda	the taillight
Ne	About it
di introdurre	to introduce
abbiamo scelto	we chose
"Non capire un cavolo"	"To not understand a cabbage"
sul dialetto romanesco	about the Roman dialect
Si dice	Do you say
Me lo sono sempre chiesto	I have always wondered
Si può dire	You could say

in entrambi i modi	either way
sarebbe più corretto	it would be more correct
si tratta di	it is
una "parlata"	a way of speaking
Che cosa vuoi dire?	What do you mean?
A differenza di	In contrast to
una vera e propria	an actual
regole	rules
qualche	some
tra un attimo	in a moment
Hai ragione!	You are right!
si direbbe	you would say
"S'è fatta na certa!	It's late!"
Su il sipario!	Raise the curtain!

La cattedrale di Notre Dame è stata devastata da un terribile incendio

Italian	English Translation
da un terribile incendio	by a terrible fire
un enorme incendio	a massive blaze

ha devastato	ripped
danni	damage
alla struttura	to the structure
suscitando il cordoglio	stirring mourning
è rimasto ucciso	was killed
il rogo	the fire
un pompiere	a firefighter
agenti	officers
sono rimasti feriti	were injured
è risuonato	sonde
l'ultima messa	the last mass
il tetto	the roof
la guglia	the spire
hanno preso fuoco	were ablaze
hanno strenuamente combattuto	battled hard
il diffondersi	the spread
che vanta	which has
è stata salvata	was saved
è caduta	collapsed

sono andati distrutti	was destroyed
ignote	unknown
saranno oggetto d'indagine	will be investigated
La maggior parte delle	Most of
opere d'arte	artworks
reliquie	relics
si ritiene	are believed
La corona di spine	The crown of thorns
la tunica di San Luigi	the tunic of Saint Louis
saranno trasferite	will be transferred
ha promesso	vowed
sarà ricostruita	will be rebuilt
più bella	more beautiful
di prima	than before
avverrà	will be
di proporzioni inaudite	horrendous
Non esiste	There is no
paragonabile a	like
Ciò che le persone hanno fatto	What the people did

è stato	was
i pompieri	the firefighters
hanno rischiato	risked
rimanendo all'interno	staying inside
pur di	in order to
i due campanili	the two bell towers
che hanno formato	who formed
una catena umana	a human chain
per trasportare fuori	to carry out
il loro coraggio	their bravery
avrebbe potuto essere	would have been
un altro monito	another reminder
quanto sia importante	how important is
prendersi cura	to take care
Ne	About it
abbiamo parlato	we talked
col senno di poi	in hindsight
ci fossero state discussioni	there were arguments
su chi	over who

dovesse pagare	should pay
sono andate via via peggiorando	got worse and worse
sembra	it seems
abbia riunito	has brought
una forte intenzione	a strong will
Ti riferisci	You mean
di aver visto	seeing
una mossa piuttosto cinica	a very cynical move
per guadagnarsi	to gain
Potrebbe esserci del vero	There might be true
sia che	whether
avvenga	happens
verrà restaurata	will be restored
affinché	so that

Julian Assange arrestato a Londra

Italian	English Translation
arrestato	arrested
il fondatore	the founder

è stato espulso	was expelled
hanno intenzione	are planning
di accusare	to charge
di aver cospirato	of conspiring
per violare	to break
una rete informatica	a computer network
al fine di ottenere	to obtain
aveva pubblicato	published
ha vissuto	had lived
di evitare	to avoid
in Svezia	to Sweden
su di lui	against him
di violenza sessuale	of sexual assault
decadute	dropped
L'ex	The former
aveva concesso	had granted
ha revocato	revoked
definendolo	calling it
non più valido	no longer viable

intervista rilasciata a un quotidiano	newspaper interview
ha anche accusato	also accused
di aver usato	of using
si trova al momento	is currently
potrebbe essere presto estradato	could face extradition
la pubblica accusa	public prosecutor
sta valutando	is considering
le indagini	the investigation
hanno dichiarato	said
non rischierebbe	would not face
nel caso subisse un processo	if he stands trial
anche se	even if
ci sono voluti	it took
Si è fatto molti nemici	He made a lot of enemies
mettendo in imbarazzo	embarrassing
potrebbe non fare	may not make
ha continuato	continued
delicati	sensitive
anche quando	even when

era rinchiuso	was trapped
dovrebbe fermarsi	would stop
il volto	the face
un'azione	an effort
diversi	multiple
per mostrare	to show
non tollerano	won't tolerate
li indebolisca	undermining them
ci sia più	there is more
Sembra	It seems
il comportamento	the behavior
sia stato pessimo	was atrocious
abbia speso	has spent
per mantenerlo	to keep him
questioni vere	real issues
è stato buttato fuori	was kicked out
ha pubblicato	published
che fanno supporre	that suggest
in affari illeciti	in dealings

è entrato illegalmente	hacked
per prendere	to get
le accuse	charges
riguardano anch'esse	are also about
la violazione	the break
rete	network
la pubblicazione	the publishing
Ma dai	Come on
di pirateria informatica	of hacking
un pretesto	a pretense
I contenuti	The information
estremamente	hugely
di approvare	that i agree with
suscita preoccupazioni	raises concerns
l'accaduto	the incident
porti beneficio a	could benefit
manifestazioni	rally
in suo supporto	to support it
potrebbe vedere	might see

come un martire	as a martyr
a ragione	rightfully
a torto	wrongly

Scattata la prima immagine di un buco nero

Italian	English Translation
Scattata	Captured
di un buco nero	of a black hole
Mercoledì scorso	Last Wednesday
hanno svelato	unveiled
un'impresa	a feat
finora	previously
avevano pensato	thought
fosse	to be
consentirà	will enable
di comprendere meglio	to understand better
più misteriosi	most mysterious
Il buco nero	The black hole
della galassia	of the galaxy

dista	is distant
anni luce	light-years
dalla Terra	from Earth
Lo scatto	The picture
mostra	shows
un alone	a halo
una zona	an area
il campo gravitazionale	the gravity
così intenso	so strong
da non lasciar sfuggire nulla	that nothing can escape
A catturare	To capture
è stato	was
una rete	a network
situati	located
con la collaborazione di	in collaboration with
furono previsti	were predicted
attraverso la teoria della relatività	by the theory of relativity
hanno raccolto	have gathered
prove evidenti	compelling evidence

di queste depressioni cosmiche	of these cosmic sinkholes
credono	they believe
ne	of them
innumerevoli esempi	countless examples
Ancora una volta	Once again
aveva ragione	was right
non sarebbe stato troppo felice	wouldn't have been very happy
della possibile presenza	about the potential existence
aveva cercato	tried
di confutarne	to disprove their
Pensava	Thought
fossero	were
si deformano	collapse
difficile	hard
da comprendere	to grasp
fantascienza	science fiction
sul bordo	at the edge
saresti in grado	you would be able
quello che sostengono	what say

la luce	the light
secondo un'orbita sferica	is bent in a loop
si rifletterebbe	would reflect off
sulla parte posteriore	the back
tornerebbe	come back
ai tuoi occhi	to your eyes
Come lo è	As it is
tantissimi	so many
Si suppone	Supposedly
circa	around
nella Via Lattea	in the Milky Way
così tanti	so many
forse dovremmo preoccuparci	maybe we should worry
possa venire inghiottita	could be swallowed up
da uno di loro	by one of them
le possibilità	the chances
avvenga	happens
davvero poche	very small
più vicino	closest

lontanissimo	very far away
un risultato straordinario	a remarkable achievement
hanno catturato	captured
la quantità	the amount
necessaria	needed
era così enorme	was so big
da non poter essere inviata	that it couldn't be transmitted
mandare	to send
per farli analizzare	to have them analyzed
impresa	feat
avverranno in seguito	will come next

Secondo la Svizzera il caffè non è essenziale alla vita

Italian	English Translation
svizzero	Swiss
ha dichiarato	announced
di voler abolire	it wants to abolish
il piano di stoccaggio	stockpile plan
da usare	to be used

un bene di prima necessità	a staple product
per la sopravvivenza	for human survival
ha accumulato	kept
scorte	reserves
altri alimenti di base	other staples
In una nota	In a statement
alla vita	for life
quasi nessuna caloria	almost no calories
dal punto di vista fisiologico	from a physiological perspective
vantaggi nutrizionali	nutrition benefits
In base al	According to
entro il	by the end of
terminerebbe	would expire
di fare scorte	to stockpile
a conservare scorte	to stockpile
potranno attingere	could draw
dalle loro riserve	from their supplies
che supervisiona	that oversees
ha chiesto	has asked

di riconsiderare	to reconsider
dichiarando	saying
non si rende giustizia	does not do justice
se si considerano	when considering
come il criterio principale	as the main criterion
di base necessario	of a vital staple
sull'eliminazione	on eliminating
sarà presa	will be taken
non è essenziale	is not essential
a sopravvivere	to survive
corra il rischio	is at risk
se ce ne fosse una	if there is one
sarebbe spacciata	would be doomed
non sarebbero in grado	won't be able
toccherà	it will be up
mettere da parte	to stock
le proprie scorte	their own supplies
abbia deciso	decided
di mettere fine	to end

da quando	since
si conoscono	are known
all'alto contenuto	to the high content
a diminuire	to lower
se fossero stati questi	if those were
sarebbero state fatte scorte	would have stockpiled
di verza	of kale
devono sostenere	should sustain
per fare questo	in order to do that
devono contenere	they must contain
piuttosto limitata	very narrow
per prendere	to take
prove	evidences
dimostrano	show
il consumo	the use
rende	makes
più collaborative	more cooperative
ha mostrato	showed
chi beve	who drinks

prima di lavorare	before working
tende a rendere	tends to accomplish
di più	more
prestazioni lavorative	work performances
di chi non lo beve	than one who does not drink it
questo possa accadere	that would happen
non si potrebbe affermare	couldn't you say
la stessa cosa	the same
riguardo altri cibi	about other food
Non credo	I can not imagine
accumuli	stockpile
Spero	I hope
ripenzi	rethinks
insensata	absurd

Grammar - Uses of the *futuro anteriore*

Italian	English Translation
utilizzate	used
migliorare	improve

la sostenibilità	the sustainability
coltivazioni	farms
per certi versi	in some ways
all'avanguardia	in the vanguard
Non ne sono stupita	I am not surprised
dell'arretratezza	of the backwardness
hai ragione	you are right
a tenere il passo	to keep up
fare confronti	make comparisons
l'Olanda	the Netherlands
un volume d'affari	a business volume
Mi fa rabbia	It makes me angry
non sfruttano	do not take advantage of
temo che rimarremo	I am afraid that we will stay
medesima	same
una timida ripresa	a timid recovery
crescente	growing
gli addetti ai lavori	the authorized personnel
è la chiave	is the key

ambiente	environment
finora	until now
la mancanza di ricambio generazionale	the lack of generational turnover
Purtroppo	Unfortunately
impiegati	employed
il primato	the record
di gestire	to manage
faticoso	laborious
garantire loro	guarantee to them
le stime	the estimates
un aumento	an increase
addirittura	even
cifre incoraggianti	encouraging numbers
colmerà parte del divario	will bridge part of the gap
imprenditori	entrepreneurs
è laureato	has a degree
abituamente	regularly
all'estero	abroad
Inoltre	Moreover

i problemi ambientali	environmental problems
la salute	the health
consumatori	consumers
colleghi	colleagues
un elevato livello	a high level
a confrontarsi	to face
che consentano	that allow
esportare	export
un grosso contributo	a big contribution

Expressions - Non capire un cavolo

Italian	English Translation
Non capire un cavolo	To not understand a cabbage
che non mi era mai capitato di sentire prima	that I had never heard before
Scommetto che	I bet that
te ne posso svelare	I can reveal for you
le bancarelle	the stands
una venditrice	a seller
ha urlato	yelled

faro	lighthouse
rivolta a te	directed to you
mi stava vicino	was close to me
indossava	was wearing
strisce gialle	yellow stripes
ho intuito	I understood
una battuta	a joke
si è messo subito a ridere	immediately began to laugh
Ci hai proprio azzeccato	You absolutely guessed it
l'abbigliamento stravagante	extravagant clothing
i modi singolari	unusual behavior
di averci preso	to have grasped it
c'entri	have to do with
colli	hills
rione	neighborhood
più frequentati	most visited
da lassù	from up there
godere	enjoy
suggestivi	enchanted

il primo tratto	the first stretch
che tu l'abbia notata	that you noticed it
una sorta di mausoleo	a kind of mausoleum
risale agli inizi del Novecento	dates back to the beginning of the twentieth century
donarono	donated
50 ^{esimo}	fiftieth
testimoniare	to testify to
madrepatria	home country
proietta	projects
bandiera	flag
Senza alcun dubbio	Without any doubt
originale	unique
istituto penitenziario	penitentiary
una balconata	a balcony
dritta verso il carcere	straight towards the jail
detenuti	prisoners
i parenti	their relatives
delle forze dell'ordine	of the authorities
Nonostante	Even though

vietata	forbidden
le guardie carcerarie	the prison guards
ha cambiato registro	Idiomatic Expression. See Expressions catalog for more information
cavolo	cabbage
esprimere	convey
disappunto	disappointment
irritazione	annoyance
rammarico	regret
assumendo	taking on
accezione	meaning
ortaggio	vegetable
modi di dire	sayings
limitato valore commerciale	little commercial value
è divenuto	has become
senza valore	worthless
per la sua assonanza eufemistica	due to its euphemistic similarity
popolarmente	commonly
scurrile	vulgar
greco antico	ancient Greek

stelo	stalk
Nell'antichità	In ancient times
appetito sessuale	sexual drive
taumaturgica	miraculous
consigliabile	advisable
sognare	to dream
tristezza	sadness
sfortuna	bad luck
locuzione	expression

Quiz - Part I

Italian	English Translation
prestare	to loan
riunione	meeting
un esito	an outcome
condurre	hold
raggiungere	to reach
non ha superato	did not pass
optare	to opt for

Quiz - Part II

Italian	English Translation
controllare	to check
riparare	to repair
codice	code
spiegazione	explanation
Se non ti sbrighi	If you don't hurry up